

**STADTGEMEINDE BRUNECK**  
Autonome Provinz Bozen – Südtirol



**CITTÀ DI BRUNICO**  
Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

## Beschluss des Gemeinderates

## Delibera del consiglio comunale

Prot. Nr.

Sitzung vom / riunione del  
**25.01.2010**Uhr – Ore  
**16:00**

Im Sinne des geltenden E.T.G.O. wurden für heute die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.  
Anwesend sind:

Ai sensi del vigente T.U.O.C., sono stati convocati per oggi i membri di questo consiglio comunale.  
Sono presenti:

	A.	(*)		A.	(*)
Christian Tschurtschenthaler			Dr. Ulrike Hohr		X
Rag. Renato Stancher			Martin Huber		
Felix Brugger			Hans Kofler		
Dr. Karl Campeï		X	Rag. Klaus Neuhauser		
Dr. Ing. Roland Griessmair			Dr. Hans Peter Niederkofler		
Dr. Brigitte Pezzei Valentin			Dr. Franco Nones		
Dr. Werner Volgger		X	Georg Peintner		
Lorenz Aichner		X	Johanna Schmiedhofer Ganthaler		
Josef Außerhofer	X		Dr. Ing. Armin Staggl		
Dr. Christof Baumgartner			Dr. Eduard Stoll		
Dr. Arch. Paolo De Martin Flecco	X		Lino Svaluto Moreolo		
Gerhard Elzenbaumer			Dr. Anton Taschler	X	
Karl Felder			Josef Unteregelsbacher		
Günther Gremes			Dr. Ing. Simon Weber		
Walter Harpf		X	Anna Agnes Willeit Rederlechner	X	

A. = abwesend bei der Sitzung  
assente alla riunione

(\*) = abwesend bei der Behandlung und Abstimmung dieses Gegenstandes  
assente durante la trattazione e la votazione del presente oggetto

Schriftführer: der Generalsekretär, Herr

Segretario: il segretario generale, sig.

**Dr. Alfred Valentin**

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti il signor

**Christian Tschurtschenthaler**

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz.

nella sua qualità di sindaco assume la presidenza.

Gegenstand:

**Erweiterungszone "G2" in St. Georgen.  
Genehmigung des Durchführungsplanes**

Oggetto:

**Zona di espansione "G2" a San Giorgio.  
Approvazione del piano di attuazione**

## **Erweiterungszone "G2" in St. Georgen. Genehmigung des Durchführungsplanes**

Vorausgeschickt, dass mit Beschluss des Gemeindefausschusses Nr. 254 vom 03.06.1976 und mit Beschluss des Landesfausschusses Nr. 6615 vom 22.10.1976 der Durchführungsplan für die Erweiterungszone „G2“ in St. Georgen genehmigt worden ist;

dass mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 72 vom 24.11.2008 und mit Beschluss der Landesregierung Nr. 1239 vom 04.05.2009 die Umwidmung der oben genannten Erweiterungszone C6 in St. Georgen (mit Baumassendichte 1,5 m<sup>3</sup>/m<sup>2</sup>) in Erweiterungszone C4 (mit Baumassendichte 1,8 m<sup>3</sup>/m<sup>2</sup>) genehmigt worden ist, um eine Verdichtung der Verbauung innerhalb der Zone zu ermöglichen und somit die Ausweisung neuen Baulandes einzuschränken;

Als sinnvoll erachtet, den neuen Durchführungsplan zu genehmigen;

Nach Einsichtnahme in den geltenden Bauleitplan der Stadtgemeinde Bruneck;

Darauf hingewiesen, dass der Durchführungsplan für die oben genannte Zone im Sinne des Art. 39, Abs. 1 des geltenden Landesraumordnungsgesetzes erstellt worden ist;

Nach Einsichtnahme in das Ansuchen vom 19.11.2009 - Prot. Nr. 0025836 – und in die von Herrn Dr. Arch. Georg Niederwieser aus Bruneck im Auftrag der Eigentümer ausgearbeiteten Unterlagen betreffend die Genehmigung des Durchführungsplanes für die Erweiterungszone „G2“ in St. Georgen;

Darauf hingewiesen, dass mit Schreiben vom 19.11.2009, Prot. Nr. 0025817/MP/mf, gemäß Art. 32 des geltenden Landesraumordnungsgesetzes, ein Vertreter der Landesabteilung Raumordnung zur Sitzung der Baukommission eingeladen worden ist;

Vorausgeschickt, dass die Baukommission in der Sitzung vom 03.12.2009 den Durchführungsplan für die Erweiterungszone „G2“ in St. Georgen positiv begutachtet hat;

Festgestellt, dass der Durchführungsplan alle Bestandteile laut Art. 38, Absatz 2 des geltenden Landesraumordnungsgesetzes enthält;

Nach Einsichtnahme in die Artt. 32, 37, 38 und 39 des Landesraumordnungsgesetzes, L.G. Nr. 13 vom 11.08.1997 i.g.F.;

in den Art. 34, Absatz 1 des Landesraumordnungsgesetzes, L.G. Nr. 13 vom 11.08.1997 i.g.F.;

In Kenntnis der positiven Gutachten im Sinne des D.P.Reg. vom 1. Februar 2005, Nr. 3/L, Art. 81;

Aufgrund

- des geltenden Haushaltsvoranschlages des laufenden Finanzjahres;
- der geltenden Satzung der Gemeinde;

## **Zona di espansione "G2" a San Giorgio. Approvazione del piano di attuazione**

Premesso che con delibera della giunta comunale n. 254 del 03.06.1976 e con delibera della giunta provinciale n. 6615 del 22.10.1976 è stato approvato il piano di attuazione per la zona d'espansione "G2" a San Giorgio;

che con delibera del consiglio comunale n. 72 del 24.11.2008 e con delibera della giunta provinciale n. 1239 del 04.05.2009 è stata approvata la trasformazione della sopraccitata zona di espansione C6 a San Giorgio (con densità edilizia 1,5 m<sup>3</sup>/m<sup>2</sup>) in zona di espansione C4 (con densità edilizia 1,8 m<sup>3</sup>/m<sup>2</sup>) per consentire una densificazione dell'edificazione e quindi limitare la previsione di nuove zone residenziali;

Ritenuto sensato approvare il nuovo piano di attuazione;

Visto il piano urbanistico vigente della Città di Brunico;

Ravvisato che il piano di attuazione per la zona di cui sopra è stato predisposto ai sensi dell'art. 39, comma 1 della vigente legge urbanistica provinciale;

Vista la domanda del 19.11.2009 – prot. n. 0025836 – e la documentazione riguardante l'approvazione del piano di attuazione per la zona di espansione "G2" a San Giorgio, elaborata dal signor architetto dott. Georg Niederwieser di Brunico su incarico dei proprietari;

Ravvisato che con lettera del 19.11.2009, prot. n. 0025817/MP/mf, ai sensi dell'art. 32 della vigente legge urbanistica provinciale, un rappresentante della ripartizione provinciale urbanistica è stato invitato alla seduta della commissione edilizia;

Premesso che la commissione edilizia nella seduta del 03.12.2009 ha espresso parere favorevole circa il piano di attuazione per la zona di espansione "G2" a San Giorgio;

Constatato che il piano di attuazione contiene tutti gli elementi ai sensi dell'art. 38, comma 2 della vigente legge urbanistica provinciale;

Visti gli artt. 32, 37, 38 e 39 della legge urbanistica provinciale, L.P. n. 13 dell'11.08.1997 nel testo vigente;

l'art. 34, comma 1 della legge urbanistica provinciale, L.P. n. 13 dell'11.08.1997 nel testo vigente;

Visti i pareri favorevoli ai sensi del D.P.Reg. 1 febbraio 2005, n. 3/L, art. 81;

Visti

- il vigente bilancio di previsione dell'anno finanziario corrente;
- il vigente statuto del comune;

- des Einheitstextes der Regionalgesetze über die Ordnung der Gemeinden der Autonomen Region Trentino-Südtirol (D.P.Reg. vom 1. Februar 2005, Nr. 3/L);
- des Einheitstextes der Regionalgesetze betreffend die Buchhaltungs- und Finanzordnung in den Gemeinden der Autonomen Region Trentino-Südtirol (D.P.Reg. vom 1. Februar 2005, Nr. 4/L);

- il testo unico delle leggi regionali sull'ordinamento dei comuni della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige (D.P.Reg. 1 febbraio 2005, n. 3/L);
- il testo unico delle leggi regionali sull'ordinamento contabile e finanziario nei comuni della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige (D.P.Reg. 1 febbraio 2005, n. 4/L);

## **b e s c h l i e ß t**

## **IL CONSIGLIO COMUNALE**

### **DER GEMEINDERAT**

### **d e l i b e r a**

einstimmig durch Handerheben:

- 1) Der Durchführungsplan für die Erweiterungszone „G2“ in St. Georgen, gemäß Unterlagen laut nachfolgender Pos. 2, ausgearbeitet von Herrn Dr. Arch. Georg Niederwieser aus Brunneck wird genehmigt.
- 2) Folgende Unterlagen bilden, auch wenn nicht materiell beigelegt, wesentlichen Bestandteil des gegenständlichen Beschlusses und werden genehmigt:
  - a) Erläuternder Bericht mit Durchführungsbestimmungen und Verzeichnis der betroffenen Parzellen und deren Eigentümer vom 18. November 2009
  - b) Auszug aus dem Bauleitplan 1:500, Mappenauszug 1:2.000, Bestandsaufnahme 1:500, Rechtsplan 1:500 und Infrastrukturrenplan 1:500 vom November 2009
  - c) Gestaltungsplan 1:200 vom November 2009
  - d) Modell

Obige Unterlagen werden vom Vorsitzenden und vom Sekretär unterschrieben und in folgender Akte verwahrt:

3000 Privates Bauwesen, 02 Durchführungspläne, DFP Erweiterungszone G2 in St. Georgen, Nr. 13701.
- 3) Mit dieser Maßnahme ist keine Ausgabe verbunden.

ad unanimità dei voti espressi per alzata di mano:

- 1) Il piano di attuazione per la zona di espansione “G2” a San Giorgio viene approvato in base alla documentazione secondo la seguente pos. 2, elaborata dall'architetto dott. Georg Niederwieser di Brunico.
- 2) I seguenti documenti, anche se non materialmente allegati, costituiscono parte essenziale della presente delibera e vengono approvati:
  - a) Relazione illustrativa con norme di attuazione ed elenco delle particelle interessate con i relativi proprietari del 18 novembre 2009
  - b) Estratto dal piano urbanistico 1:500, estratto di mappa 1:2.000, stato attuale 1:500, piano normativo 1:500 e piano delle infrastrutture 1:500 del novembre 2009
  - c) Piano di sistemazione 1:200 del novembre 2009
  - d) Modello

La documentazione sopra citata viene sottoscritta dal presidente e dal segretario e depositata nel seguente atto:

3000 Edilizia privata, 02 piani di attuazione, DFP Erweiterungszone G2 in St. Georgen, n. 13701.
- 3) Il presente provvedimento non comporta alcuna spesa.

**Gutachten zur Beschlussvorlage:****Pareri sulla proposta di deliberazione:**

**A.** Gutachten im Sinne von Art. 81 des ETGO (D.P.Reg. Nr. 3/L vom **01.02.2005**)

**A.** pareri secondo l'art. 81 del TUOC (D.P.Reg. n. 3/L del **01/02/2005**)

**1. hinsichtlich der administrativen Ordnungsmäßigkeit****1. in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa**
 positiv - positivo

**Bruneck, 15.01.2010, Brunico**
 negativ - negativo

Der Leiter der Dienststelle - Il responsabile del servizio  
gez.- f.to.: p.i. Matthias Plaikner

**2. hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit****2. in ordine alla regolarità contabile**
 positiv - positivo

**Bruneck, 18.01.2010, Brunico**
 negativ - negativo

Die Verantwortliche des Finanzdienstes - La responsabile del servizio finanziario  
gez.- f.to.: Dr. Esther Pircher

Gelesen, genehmigt und unterfertigt

Letto, approvato e sottoscritto

Der Vorsitzende - Il presidente

Der Generalsekretär - Il segretario generale

**gez.- f.to.: Christian Tschurtschenthaler**

**gez.- f.to.: Dr. Alfred Valentin**

Dieser Beschluss wird heute und für 10 aufeinanderfolgende Tage an der Amtstafel veröffentlicht.

Questa delibera viene pubblicata oggi e per 10 giorni consecutivi all'albo pretorio.

**28.01.2010**

Der Generalsekretär - Il segretario generale

**gez.- f.to.: Dr. Alfred Valentin**

(1) Für die Übereinstimmung der Abschrift mit der Ur-schrift, auf stempelfreiem Papier für Verwaltungszwecke

(1) Per copia conforme all'originale, rilasciata in carta li-bera per uso amministrativo

Der Generalsekretär - Il segretario generale

**Dr. Alfred Valentin**

Gemäß D.P.Reg. Nr. 3/L/2005, Art. 79 ist vor- liegender Beschluss vollstreckbar geworden am

Gemäß D.P.Reg. Nr. 3/L/2005, Art. 79 wurde der vorliegende Be- schluss für sofort voll- streckbar erklärt.

**08.02.2010**

Der Generalsekretär - Il segretario generale

**gez.- f.to.: Dr. Alfred Valentin**

Gegen alle Beschlüsse kann während der zehntägigen Veröffentlichungsfrist Einspruch beim Gemeindeaus- schuss erhoben werden. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses kann bei der Auto- nomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsge- richtshofes Rekurs eingebracht werden.

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare a tutte le delibere opposizione alla giunta comunale. Entro 60 giorni dall'esecutività della delibera può essere presentato ricorso alla sezione au- tonoma di Bolzano del tribunale amministrativo regiona- le.